

17 mars 2023

ADDENDA – DEMANDE DE SOUMISSIONS  
POUR  
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA (AAC) – SWIFT CURRENT (SASKATCHEWAN)  
DEMANDE N° 01R11-23-C063  
Services de nettoyage et d'entretien

Addenda n° 2

1) **QUESTION** : L'équipe de nettoyage doit-elle balayer tous les jours et laver les sols les mardis et jeudis dans tous les bâtiments?

**RÉPONSE** : Oui, sauf dans les salles de bain : il faut nettoyer les salles de bain et le sol des salles de bain tous les jours.

2) **QUESTION** : Les mardis et jeudis sont-ils les jours de lavage des sols par défaut?

**RÉPONSE** : Les jours pourraient changer, mais ils ne doivent pas être consécutifs. Les mardis et vendredis seraient acceptables.

3) **QUESTION** : L'équipe de nettoyage peut-elle utiliser l'aspirateur central dans les bâtiments qui en sont équipés?

**RÉPONSE** : Non. L'équipe de nettoyage doit fournir son propre aspirateur, car l'aspirateur central ne fonctionne pas bien. Elle doit fournir son propre aspirateur pour nettoyer tous les tapis d'entrée de tous les bâtiments.

4) **QUESTION** : Où l'équipe de nettoyage peut-elle laisser son équipement dans l'atelier (45)?

**RÉPONSE** : Nous pouvons aménager un espace pour les vadrouilles et les seaux.

## **ANNEXE A**

*Révisée dans la modification 1*

### **ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

Le Centre de recherche et de développement d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) à Swift Current, en Saskatchewan, a besoin d'un entrepreneur pour des services de nettoyage courant.

Il s'agit d'une installation sans fumée ni parfum.

<b><u>N° DE BÂTIMENT</u></b>	<b><u>NOM</u></b>
45	Atelier d'entretien
75	Serres
75	Bâtiment de tête
75	Laboratoires
75	Bureaux
75	Phytotron
97	Bâtiment des services liés aux récoltes
98	Salle de conférence et annexe
A	Place L.B. Thomson
B	Entrepôt

### **SERVICES DE NETTOYAGE COURANT**

Le nettoyage doit être effectué durant les heures prévues suivantes :

- la semaine entre 16 h 30 et minuit;
- les fins de semaine entre 16 h 30 le vendredi et minuit le dimanche.

Les jours fériés sont exclus.

**ANNEXE B***Révisée dans la modification 1***BASE DE PAIEMENT****B1 Paiement du contrat**

- 1.1 Sous réserve des dispositions du présent contrat, Sa Majesté paiera à l'entrepreneur les montants suivants pour son exécution des travaux, conformément à l'énoncé des travaux (*à insérer lors de l'attribution du contrat*) :

**1. Prix pour la période initiale du contrat**  
**Du 1<sup>er</sup> (mois) 2023 au 31 (mois) 2024**

**BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Prix unitaire
Pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	
En dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

$$\frac{\text{_____} \$}{\text{(Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat)}} \div 6\,939 \text{ m}^2 = \frac{\text{_____} \$}{\text{(Superficie totale à entretenir)}} \div 12 = \text{_____} \$/\text{m}^2$$

(Coût mensuel par mètre carré)

**B3 Option de prolongation**

3.1 L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat de quatre (4) périodes additionnelles d'un (1) an, dans les mêmes conditions. Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'expiration du contrat ou de toute période de prolongation.

Il est entendu avec l'entrepreneur que pendant la durée prolongée du contrat, les prix et les tarifs seront conformes aux dispositions du contrat.

Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification officielle au contrat.

3.2 Si AAC choisit d'exercer les périodes d'option, les prix unitaires suivants seront appliqués :

**2. PRIX POUR LA PÉRIODE D'OPTION UN (1)  
Du 1<sup>er</sup> (mois) 2024 au 31 (mois) 2025**

**BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

#### **BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

#### **BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois	

#### **BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

#### **BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

#### **BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

#### **BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

#### **NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Prix unitaire
Pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	
En dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

$$\frac{\text{_____} \$}{\text{(Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat pour la première période d'option)}} \div 6\,939 \text{ m}^2 = \frac{\text{_____} \$}{\text{(Superficie totale à entretenir)}} \div 12 = \text{_____} \$/\text{m}^2$$

(Coût mensuel par mètre carré)

3. **PRIX POUR LA PÉRIODE D'OPTION DEUX (2)**  
**Du 1<sup>er</sup> (mois) 2025 au 31 (mois) 2026**

**BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Prix unitaire
Pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	
En dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

$$\frac{\text{_____} \$}{\text{(Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat)}} \div 6\,939 \text{ m}^2 = \frac{\text{_____} \$}{\text{(Superficie totale à entretenir)}} \div 12 = \text{_____} \$/\text{m}^2 \quad \text{(Coût mensuel par mètre carré)}$$

**4. PRIX POUR LA PÉRIODE D'OPTION TROIS (3)  
Du 1<sup>er</sup> (mois) 2026 au 31 (mois) 2027****BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Prix unitaire
Pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	
En dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

$$\frac{\text{_____} \$ \div 6\,939 \text{ m}^2}{\text{(Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat)}} = \frac{\text{_____} \$ \div 12}{\text{(Superficie totale à entretenir)}} = \frac{\text{_____} \$/\text{m}^2}{\text{(Coût mensuel par mètre carré)}}$$

**5. PRIX POUR LA PÉRIODE D'OPTION QUATRE (4)**  
**Du 1<sup>er</sup> (mois) 2027 au 31 (mois) 2028**

**BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Description	Unité	Prix unitaire
Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois	

**NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Prix unitaire
Pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	
En dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

$$\frac{\text{_____} \$}{\text{(Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat)}} \div 6\,939 \text{ m}^2 = \frac{\text{_____} \$}{\text{(Superficie totale à entretenir)}} \div 12 = \text{_____} \$/\text{m}^2$$

(Coût mensuel par mètre carré)

## ANNEXE G

Révisée dans la modification 1

## DOCUMENT DE SOUMISSION

AAC n'acceptera pas de prix distincts ni de frais supplémentaires pour le temps passé à se rendre au lieu de travail d'AAC (y compris les frais d'hébergement, de transport, de camion ou de kilométrage, les repas et les indemnités de faux frais). Le prix unitaire proposé doit comprendre tous les frais liés au déplacement vers le lieu de travail d'AAC et en provenance de celui-ci.

La colonne B (coût unitaire ferme) doit être remplie pour tous les articles pour que la proposition soit jugée recevable.

## 1. PRIX POUR LA PÉRIODE INITIALE DU CONTRAT

DU 1<sup>er</sup> (MOIS) 2023 AU 31 (MOIS) 2024 (à insérer au moment de l'attribution du contrat)

**BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
75 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T1

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
245 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T2

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
720 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T3

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 560 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T4

**BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 990 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T5

**BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
473 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois		12	T6

**BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
630 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T7

**BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
564 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T8

**BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
613 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T9

**BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
69 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T10

**NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire proposé (B)	Prix total (C) = (A x B)
« Nettoyage sur demande », pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	30		
« Nettoyage sur demande », en dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	30		
Total				T11

**Coût total pour la période initiale du contrat - (T1 + T2... T11) = \_\_\_\_\_**

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

\_\_\_\_\_ \$ ÷ 6 939 m<sup>2</sup> = \_\_\_\_\_ \$ ÷ 12 = \_\_\_\_\_ \$/m<sup>2</sup>  
(Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat) (Superficie totale à entretenir) (Coût mensuel par mètre carré)

2. **PRIX POUR LA PÉRIODE D'OPTION UN (1)**  
**DU 1<sup>er</sup> (MOIS) 2024 AU 31 (MOIS) 2025** (à insérer au moment de l'attribution du contrat)

**BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
75 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T12

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
245 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T13

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
720 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T14

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 560 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T15

**BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 990 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T16

**BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
473 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois		12	T17

**BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
630 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T18

**BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
564 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T19

**BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
613 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T20

**BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
69 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T21

**NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire proposé (B)	Prix total (C) = (A x B)
« Nettoyage sur demande », pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	30		
« Nettoyage sur demande », en dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	30		
<b>Total</b>				<b>T22</b>

Coût total pour la période initiale du contrat - (T13 + T14... T22) = \_\_\_\_\_

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

$$\frac{\text{_____ \$}}{\text{(Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat)}} \div 6\,939 \text{ m}^2 = \frac{\text{_____ \$}}{\text{(Superficie totale à entretenir)}} \div 12 = \text{_____ \$/m}^2$$

(Coût mensuel par mètre carré)

**3. PRIX POUR LA PÉRIODE D'OPTION DEUX (2)**

**DU 1<sup>er</sup> (MOIS) 2025 AU 31 (MOIS) 2026 (à insérer au moment de l'attribution du contrat)**

**BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
75 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T23

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
245 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T24

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
720 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T25

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 560 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T26

**BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 990 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T27

**BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
473 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois		12	T28

**BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
630 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T29

**BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
564 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T30

**BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
613 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T31

**BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
69 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T32

**NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire proposé (B)	Prix total (C) = (A x B)
« Nettoyage sur demande », pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	30		
« Nettoyage sur demande », en dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	30		
Total				T33

**Coût total pour la période initiale du contrat - (T25 + T26... T33) = \_\_\_\_\_**

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

\_\_\_\_\_ \$ ÷ 6 939 m<sup>2</sup> = \_\_\_\_\_ \$ ÷ 12 = \_\_\_\_\_ \$/m<sup>2</sup>  
 (Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat) (Superficie totale à entretenir) (Coût mensuel par mètre carré)

**4. PRIX POUR LA PÉRIODE D'OPTION TROIS (3)  
 DU 1<sup>er</sup> (MOIS) 2026 au 31 (MOIS) 2027 (à insérer au moment de l'attribution du contrat)**

**BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
75 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T34

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
245 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T35

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
720 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T36

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 560 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T37

**BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 990 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T38

**BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
473 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois		12	T39

**BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
630 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T40

**BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
564 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T41

**BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
613 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T42

**BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
69 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T43

**NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire proposé (B)	Prix total (C) = (A x B)
« Nettoyage sur demande », pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	30		
« Nettoyage sur demande », en dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	30		
<b>Total</b>				T44

**Coût total pour la période initiale du contrat - (T37 + T38... T44) = \_\_\_\_\_**

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

\_\_\_\_\_ \$ ÷ 6 939 m<sup>2</sup> = \_\_\_\_\_ \$ ÷ 12 = \_\_\_\_\_ \$/m<sup>2</sup>  
 (Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat) (Superficie totale à entretenir) (Coût mensuel par mètre carré)

5. **PRIX POUR LA PÉRIODE D'OPTION QUATRE (4)**  
**DU 1<sup>er</sup> (MOIS) 2027 au 31 (MOIS) 2028 (à insérer au moment de l'attribution du contrat)**

**BÂTIMENT N° 45 – ATELIER D'ENTRETIEN**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
75 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T45

**BÂTIMENT N° 75 – SERRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
245 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T46

**BÂTIMENT N° 75 – BÂTIMENT DE TÊTE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
720 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine	mois		12	T47

**BÂTIMENT N° 75 – LABORATOIRES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 560 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T48

**BÂTIMENT N° 75 – BUREAUX**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
1 990 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T49

**BÂTIMENT N° 75 – PHYTOTRON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
473 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque année	mois		12	T50

**BÂTIMENT N° 97 – BÂTIMENT DES SERVICES LIÉS AUX RÉCOLTES**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
630 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T51

**BÂTIMENT N° 98 – SALLE DE CONFÉRENCE ET ANNEXE**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
564 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T52

**BÂTIMENT A – PLACE L.B. THOMSON**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
613 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T53

**BÂTIMENT B – ENTREPÔT**

Superficie approximative	Description des travaux	Unité de distribution (A)	Coût unitaire ferme (B)	Quantité (C)	Coût annuel = (B x C)
69 m <sup>2</sup>	Chaque jour / Chaque semaine / Chaque mois / Chaque année	mois		12	T54

**NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE – Sur demande (tous les bâtiments)**

Description	Unité	Nombre estimatif d'unités (A)	Prix unitaire proposé (B)	Prix total (C) = (A x B)
« Nettoyage sur demande », pendant les heures normales de travail, du lundi au vendredi	heure	30		
« Nettoyage sur demande », en dehors des heures normales de travail, le samedi et le dimanche	heure	30		
<b>Total</b>				<b>T55</b>

**Coût total pour la période initiale du contrat - (T49 + T50... T55) = \_\_\_\_\_**

AAC utilisera la formule suivante pour réduire le prix contractuel par la superficie en m<sup>2</sup> des secteurs qui ne sont pas accessibles aux fins du nettoyage. Le gestionnaire des installations communiquera à l'entrepreneur la superficie totale en m<sup>2</sup> des secteurs en construction au début de chaque mois.

**Modification contractuelle lorsque des locaux appartenant à AAC ne sont pas disponibles aux fins du nettoyage – coût par mètre carré (m<sup>2</sup>)**

\_\_\_\_\_ \$ ÷ 6 939 m<sup>2</sup> = \_\_\_\_\_ \$ ÷ 12 = \_\_\_\_\_ \$/m<sup>2</sup>  
(Prix total de la soumission pour la période initiale du contrat) (Superficie totale à entretenir) (Coût mensuel par mètre carré)

Coût total pour la période initiale du contrat + \_\_\_\_\_

Coût total pour la période d'option 1 + \_\_\_\_\_

Coût total pour la période d'option 2 + \_\_\_\_\_

Coût total pour la période d'option 3 + \_\_\_\_\_

Coût total pour la période d'option 4 + \_\_\_\_\_

**COÛT TOTAL pour l'ensemble des périodes = \_\_\_\_\_**